

**Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung - Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso - Instruções de utilização
Instruction manual**

**Dashcam 720P
720P Dashcam
Cámara para coche de 720p
Kamera samochodowa 720P**



ART: 2221273

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit est destiné à une utilisation dans un véhicule à moteur uniquement. N'installez PAS la caméra à un endroit où elle pourrait obstruer la vue du conducteur sur la route (y compris les rétroviseurs) ou le déploiement de l'airbag.

Assurez-vous que l'objectif de la caméra est propre et n'est pas bloqué.

Ne laissez PAS la caméra à la lumière directe du soleil pendant une longue période ou dans un endroit où la température pourrait dépasser 60 °C (140°F).

Si la caméra d'enregistre, il vous sera impossible d'accéder au menu des réglages ; appuyez d'abord sur OK pour arrêter l'enregistrement vidéo.

Pour utiliser le moniteur de stationnement lorsque le moteur de la voiture est à l'arrêt, veuillez acheter un kit de câblage (type mini USB) pour caméra de tableau de bord, puis connectez-le avec ladite caméra à la boîte à fusibles du véhicule afin d'alimenter la caméra.

- les températures extrêmes, élevées ou basses, auxquelles une batterie peut être soumise pendant son utilisation, son stockage ou son transport et la faible pression atmosphérique en haute altitude.

- le remplacement d'une batterie par une autre de type inapproprié pouvant affecter la sécurité.

- l'élimination d'une pile dans le feu ou un four chaud ou l'écrasement ou la coupe mécanique de celle-ci peut provoquer une explosion.

- laisser une batterie dans un environnement où la température est extrêmement élevée peut entraîner soit une explosion soit la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

- le fait de soumettre une pile à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- Il est recommandé de formater la carte micro SD une fois par mois.

- Formatez la carte micro SD si l'enregistrement vidéo est de mauvaise qualité.



Ce produit est conforme à toutes les exigences réglementaires de base applicables de l'UE.



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers.

Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



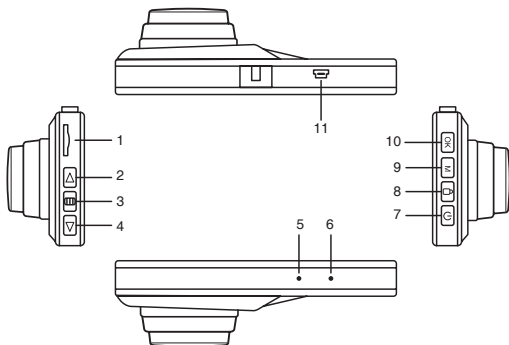
Li - ion

Ce symbole signifie que le produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2013/56/UE.

L'élimination des piles avec les déchets ménagers est interdite. Contactez les points de collecte publique de votre ville pour la mise au rebut appropriée du produit.

Présentation du produit :

Structure du produit :



- | | | |
|-------------|------------------|---------|
| 1. Fente SD | 5. Microphone | 9. Mode |
| 2. Haut | 6. Réinitialiser | 10.OK |
| 3. Menu | 7. Alimentation | 11.USB |
| 4. Bas | 8. Verrouillage | |

Description de la touche de fonction :

1. FENTE SD :

Fente pour carte mémoire SD

2. Haut :

Mode menu : appuyez sur ce bouton pour remonter dans le menu

Mode lecture : appuyez sur ce bouton pour visualiser la photo précédente

3. Bouton menu :

Mode photo/mode vidéo : appuyez sur ce bouton pour accéder au mode menu ou le quitter

Mode vidéo appuyez sur ce bouton pour prendre une vidéo

Mode lecture : appuyez sur ce bouton pour supprimer ou protéger des fichiers.

Mode menu : appuyez sur ce bouton pour revenir en arrière dans le menu actuel

4. Bas

Mode vidéo : coupe le volume

Mode menu : appuyez sur ce bouton pour descendre dans le menu
Mode lecture : appuyez sur ce bouton pour visualiser la photo suivante

5. MIC

Entrée microphone

6. Réinitialiser :

sélectionnez pour réinitialiser

7. Alimentation

Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil.

8. Verrouillage

En mode vidéo, appuyez sur ce bouton pour verrouiller le fichier vidéo en cours et celui-ci ne sera pas supprimé.

9. Mode

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode photo, le mode vidéo ou le mode lecture.

En mode d'enregistrement vidéo, appuyez sur la touche « mode » : le fichier vidéo en cours sera verrouillé et ne sera pas supprimé.

10.OK

Mode menu : appuyez sur ce bouton pour confirmer la sélection.

- Mode photo : appuyez sur ce bouton pour prendre des photos.
- Mode vidéo : appuyez sur ce bouton pour enregistrer des vidéos. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'enregistrement des vidéos.
- Mode lecture : appuyez sur le bouton pour lire les photos et les vidéos

11.USB

Interface de données USB ; (1) Pour connecter un PC ou transférer des données. (2) Pour alimenter un PC ou une batterie externe.

12.Port HDMI

Sortie HDMI

13.Chargeur de voiture/port mini

Description de la fonction spéciale :

Capteur G :

lorsque l'accélération de la gravité atteint 7 G, l'appareil verrouille automatiquement le fichier vidéo en cours afin qu'il ne soit pas supprimé.

Spécification du fonctionnement vidéo/photo :

- allumer/éteindre

Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil et le voyant bleu s'allumera.

Appuyez à nouveau sur le bouton  pour éteindre l'appareil et le voyant bleu s'éteindra.

- Mode vidéo :

appuyez brièvement sur le bouton  pour passer en mode vidéo, une icône de caméra rouge s'affichera dans le coin supérieur gauche ; appuyez brièvement

sur le bouton  pour démarrer l'enregistrement vidéo, et le temps à côté de l'icône de caméra changera.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour prendre une photo pendant l'enregistrement.

- Mode photo :

appuyez brièvement sur le bouton  pour passer en mode photo, une icône « photo » s'affichera dans le coin supérieur gauche ; appuyez brièvement sur le bouton  pour prendre une photo.

- Mode de lecture vidéo/photo :

appuyez brièvement sur le bouton  pour passer en mode lecture.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour choisir le fichier vidéo ou photo précédent.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour choisir le fichier vidéo ou photo suivant.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour lire le fichier actuel.

- Menu de réglage :

appuyez brièvement sur le bouton  pour accéder à l'interface de réglage ; la fonction sélectionnée apparaîtra sur fond bleu.

Appuyez brièvement sur le bouton  ou  pour trouver la fonction dont vous avez besoin, puis appuyez sur  pour confirmer la sélection.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour sortir du menu de réglage.

- Réglage de l'heure

Appuyez brièvement sur le bouton  pour accéder au menu de réglage de l'heure, appuyez sur  ou  pour choisir les options de date et d'heure, puis appuyez sur  pour confirmer les modifications.

Mode USB

Connectez le DVR de la voiture à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Dans la voiture, le DVR affichera le mode Stockage de masse ou caméra PC.

Instructions relatives à la batterie



Entièrement
chargé



50 % de batterie



25 % de batterie



Batterie faible

Le voyant s'allume en rouge lors du processus de chargement. La durée de chargement est d'environ 3 heures. Le voyant passe automatiquement au bleu lorsque le DVR de la voiture est complètement chargé.

Il y a trois façons de charger la batterie.

1. Utiliser un adaptateur d'alimentation
2. La connecter à un ordinateur
3. La connecter au chargeur du véhicule

Remarque : Si le DVR de la voiture rencontre des problèmes de fonctionnement, débranchez-le du chargeur ou appuyez sur le bouton de réinitialisation.

Spécifications du produit :

Caractéristiques du produit	Caméra haute définition, vidéo haute définition.
Couleur	noir
Taille de l'écran LCD	3 pouces
Objectif	Objectif grand angle 120°
Langue	Français, Néerlandais, Allemand, Espagnol, Italien, Portugais, Polonais, Anglais
Définition	720P max.
Capteur G	intégré
Enregistrement en boucle continu	Enregistrement vidéo sans interruption, pas de secondes de fuite
Détection de mouvement	Pris en charge
Réglage de l'heure	Pris en charge (A/M/J/H/M)
Format vidéo	AVI
Format photo	JPG
Carte mémoire	Carte SD (jusqu'à 32 Go)
Microphone	Pris en charge
Haut-parleur intégré	Pris en charge
Fréquence de courant	50 Hz/60 Hz
Fonction USB	1 : Disque USB 2 : Caméra PC
Interface d'alimentation	5 V 1 A
Batterie	200 mAh intégrée

Résolution des problèmes

Si un problème survient dans des conditions de fonctionnement normales, veuillez essayer les méthodes suivantes.

- Impossible d'enregistrer une vidéo ou de prendre des photos
Assurez-vous que la carte SD contient suffisamment d'espace libre et n'est pas verrouillée.
- Arrêt automatique lors de l'enregistrement
En raison de la vidéo haute définition, il est préférable d'utiliser une carte SD haut débit compatible avec SDHC, C6 ou C10.
- Apparition du message « erreur de fichier » lors de la lecture de vidéos ou de photos.
Veuillez formater la carte SD. Suivez les étapes ci-dessous : Menu-Réglages-format.
- Vidéo floue
Vérifiez s'il y a de la saleté ou des traces de doigts et utilisez un chiffon à objectif pour nettoyer l'objectif de la caméra.
- Image noire lors de l'enregistrement d'une scène de ciel ou d'eau
Une scène très contrastée affectera la fonction d'exposition automatique de la caméra ; vous pouvez ajuster le réglage « EV » dans le menu de réglage pour corriger ce problème.
- La couleur n'est pas parfaite par temps nuageux ou sous une lumière extérieure
Réglez la fonction « balance des blancs ».
- Bandes horizontales
Mauvais réglage de la « fréquence lumineuse », veuillez choisir. « 50 Hz » ou « 60 Hz » en fonction de la fréquence de l'alimentation électrique locale.
- Plantage
Appuyez sur le bouton « Réinitialiser » pour redémarrer après un plantage.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik in motorvoertuigen. Installeer de camera NIET op een plaats waar deze het zicht van de bestuurder op de weg (inclusief de spiegels) of de ontplooiing van de airbag kan belemmeren.

Controleer of de cameralens schoon is en dat niets de lens blokkeert.

Stel de camera NIET voor langere tijd bloot aan direct zonlicht of laat deze niet liggen op een plek waar de temperatuur boven de 60°C (140°F) kan komen

Als de camera aan het opnemen is kunt u niet naar de menu-instellingen gaan Druk in dat geval eerst op OK om de video-opname te stoppen.

Als u de Parking Monitor wilt gebruiken wanneer de motor van de auto is uitgeschakeld, koop dan een hardwirekit (mini-USB-type) voor dashcam en sluit deze samen met de dashcamera aan op de zekeringkast van het voertuig om de camera van stroom te voorzien.

-extreem hoge- of lage temperaturen waaraan een batterij kan worden blootgesteld tijdens gebruik, opslag of vervoer en lage luchtdruk op grote hoogte.

-de vervanging van een batterij door een verkeerd type dat een beveiliging kan omzeilen

-het wegwerpen van een batterij in open vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van in een batterij kan leiden tot een explosie;

- stel batterijen niet bloot aan omgevingen met buitengewoon hoge temperaturen, omdat dit kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen;

- stel batterijen niet bloot aan een buitengewoon lage luchtdruk, omdat dit kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen

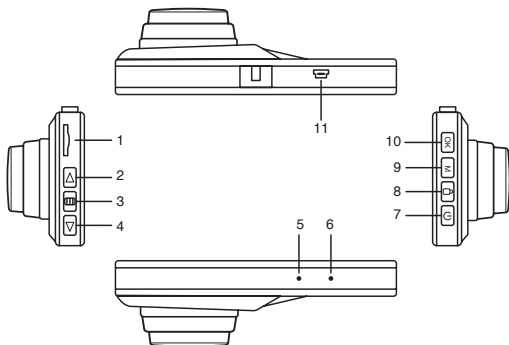
- Het wordt aanbevolen de micro-SD-kaart eens per maand te formatteren.

- Formateer de micro-SD-kaart als de opgenomen videokwaliteit slecht lijkt te zijn.

	Dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval. Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclagepunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om adviezen te krijgen over de recyclage.
 Li - ion	Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die onder de Europese richtlijn 2013/56/UE vallen. Het is verboden om batterijen bij het huisvuil weg te gooien. Neem contact op met de openbare inzamelpunten in uw plaatselijke gemeente voor een correcte verwerking.

Productintroductie:

Productstructuur:



- | | | |
|------------|------------------|----------|
| 1. SD-slot | 5. Micro | 9. Modus |
| 2. Omhoog | 6. Reset | 10.OK |
| 3. Menu | 7. Aan/uit | 11.USB |
| 4. Omlaag | 8. Vergrendeling | |

Beschrijving van de functietoetsen:

- SD-SLOT:**
SD-geheugenkaartslot
- Omhoog:**
Menumodus: Druk op deze knop om omhoog te gaan in het menu
Weergavemodus: Druk op deze knop om de vorige foto te bekijken
- Menuknop:**
Fotomodus/videomodus: Druk op de knop om de menumodus te openen of te verlaten;
Videomodus: druk op deze knop om een video te maken
Weergavemodus: Druk op de knop om bestanden te verwijderen of te beveiligen.
Menumodus: Druk op de toets om een stap terug te gaan in het huidige menu
- Omlaag**
Videomodus: schakel het volume uit

Menumodus: Druk op deze knop om naar beneden te gaan in het menu

Weergavemodus: Druk op deze knop om de volgende foto te bekijken

5. MICRO

Mic-in

6. Reset:

selecteer om te resetten

7. Aan/uit

Druk lang op deze knop om het apparaat aan/uit te zetten.

8. Vergrendeling

Druk in de videomodus op deze knop om het huidige videobestand te vergrendelen, zodat het niet wordt verwijderd

9. Modus

Druk op deze knop om de fotomodus, de videomodus of de weergavemodus te selecteren.

Druk in de video-opnamemodus op de 'mode'-toets om het huidige videobestand te vergrendelen, zodat het niet wordt verwijderd.

10.Ok

Menumodus: Druk op de knop om de selectie te bevestigen.

- Fotomodus: Druk op de knop om foto's te maken.
- Videomodus: Druk op de knop om video's op te nemen. Druk nogmaals op de knop om de opname van de video te stoppen.
- Weergavemodus: Druk op de knop om foto's en video's weer te geven

11.USB

USB-data-interface; (1) Om op een pc aan te sluiten of gegevens over te dragen. (2) stroom leveren via pc of powerbank

12.HDMI-poort

HDMI-uit

13.Autolader/Minipoort

Beschrijving van speciale functie:

G-sensor:

Wanneer de valversnelling tot 7 g is, zal het apparaat het huidige videobestand automatisch vergrendelen en niet verwijderen.

Specificatie van de video/fotobewerking:

- In-/uitschakelen

Druk op  om het apparaat in te schakelen. Het blauwe indicatorlampje brandt. Druk opnieuw op , het apparaat wordt uitgeschakeld en het blauwe lampje gaat uit.

- Videomodus:

Druk kort op  om naar de videomodus te schakelen, in de linkerbovenhoek verschijnt een rood camera-icoon; druk kort op de -knop om een video-

opname te starten, de opnametijd naast het camera-icoon zal veranderen. Door kort op  te drukken, wordt een foto genomen tijdens de video-opname.

- Fotomodus:

Druk kort op  om naar de fotomodus te schakelen, in de linkerbovenhoek verschijnt een foto-icoon; druk kort op de -knop om een foto te maken;

- Video-/fotoweergave:

Druk kort op de -knop om naar de weergavemodus te schakelen.

Druk kort op  om de vorige video- of fotobestanden te kiezen.

Druk kort op  om de volgende video- of fotobestanden te kiezen.

Druk kort op  om het huidige bestand af te spelen

- Instellingenmenu:

Druk kort op  om de instellingeninterface te openen, de geselecteerde functie heeft een blauwe achtergrond;

Druk kort op  of  om de functie te zoeken die u nodig hebt, en druk op  om de geselecteerde optie te bevestigen.

Druk kort op  om de menu-instelling te verlaten.

- Tijdsinstellingen

Druk kort op  om de tijdsinstellingselectie te openen, druk op  of  om de opties voor datum en tijd te selecteren, druk op  om de wijzigingen te bevestigen.

USB-modus

Sluit de auto-DVR aan op de computer met een USB-kabel,

Op de auto-DVR wordt de modus massaopslag of webcam weergegeven

Instructies voor batterij



Volledig
opgeladen



50% batterij



25% batterij



Batterij bijna leeg

Het indicatorlampje is rood tijdens het laden. De oplaadtijd is ongeveer 3 uur. Het indicatielampje wordt automatisch blauw wanneer de auto-DVR volledig is opgeladen.

Er zijn drie manieren om de batterij op te laden.

1. Gebruik een voedingsadapter
2. Sluit aan op een computer
3. Verbind met de autolader

Opmerking: Als de auto-DVR crasht tijdens het gebruik, haal het dan uit de lader of druk op de 'reset'-knop

Productspecificatie:

Producteigenschap	Camera met hoge definitie, video met hoge definitie.
kleur	zwart
Grootte lcd-scherm	3.0 inch
Lens	Groothoeklens 120°
Bestandstalen	Frans, Nederlands, Duits, Spaans, Italiaans, Portugees, Pools, Engels
Definitie	Max. 720P
G-sensor	Ingebouwd
continue opname	naadloze video-opname, geen gemiste seconden
Bewegingsdetectie	Ondersteuning
Tijdsinstellingen	Ondersteuning(J/M/D/U/M)
Videoformaat	AVI
Fotoformaat	JPG
Geheugenkaart	SD-kaart (tot 32 GB)
Micro	Ondersteuning
Ingebouwde luidspreker	Ondersteuning
huidige frequentie	50 Hz/60 Hz
USB-functie	1: USB-schijf 2: Webcam
Powerinterface	5V 1A
Batterij	Ingebouwd 200 mAh

Probleemoplossing

Als er zich bij normale gebruiksomstandigheden een probleem voordoet, kunt u de volgende manier proberen:

- Kan geen video opnemen of foto's maken
Controleer of de SD-kaart voldoende ruimte heeft of vergrendeld is
- Automatisch stoppen bij het opnemen
Gebruik een compatibele SD-kaart met hoge snelheid en SDHC, omdat het een video met hoge definitie is. C6 of C10 zal beter zijn.
- De melding 'bestandsfout' verschijnt wanneer u video of foto's opnieuw afspeelt.
Formateer de SD-kaart. Volg onderstaande stappen: Menu-Instelling-Formatteren.
- Onduidelijke video
Controleer of er vuil of vingerafdrukken zijn en gebruik een lensdoekje om de cameralens schoon te maken
- Zwart beeld bij opname hemel of waterscène
Scène met groot contrast zal de automatische belichtingsfunctie van de camera beïnvloeden, pas 'EV' in de menu-instelling aan om dat te corrigeren.
- Kleur is niet perfect bij bewolking of in buitenlicht
Stel de functie 'witbalans' in om het aan te passen
- Interface horizontale strepen
Dat wordt veroorzaakt door de verkeerde instelling in 'lichSDrequentie', stel het volgende in: '50Hz' of '60Hz' volgens de lokale voedingsfrequentie.
- Crash
Druk op de 'Reset'-knop om opnieuw te starten na een crash

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Montieren Sie die Kamera NICHT dort, wo sie die Sicht des Fahrers auf die Straße (einschließlich der Spiegel) oder die Entfaltung des Airbags behindern könnte.

Stellen Sie sicher, dass das Kameraobjektiv sauber ist und nichts das Objektiv behindert.

Lassen Sie die Kamera NICHT über einen längeren Zeitraum bei direkter Sonneneinstrahlung liegen oder an Orten, an denen die Temperatur über 60 °C (140 °F) steigen könnte.

Wenn die Kamera aufnimmt, können Sie nicht in die Menüeinstellungen gehen, drücken Sie bitte zuerst OK, um die Videoaufnahme zu beenden.

Um den Parkmonitor bei ausgeschaltetem Motor zu verwenden, kaufen Sie bitte ein festes Kabel (Mini-USB-Typ) für die Dashcam und schließen Sie es zusammen mit der Dashcam an den Sicherungskasten des Fahrzeugs an, um die Kamera mit Strom zu versorgen.

- Hohe oder niedrige Extremtemperaturen, denen ein Akku während der Verwendung, der Aufbewahrung oder des Transports ausgesetzt sein kann, sowie niedriger Luftdruck in großer Höhe.

- Ersatz eines Akkus durch einen falschen Typ, der eine Sicherung außer Kraft setzen kann

- Wenn Sie einen Akku ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen oder einen Akku mechanisch zerdrücken oder zerschneiden, kann dies zu einer Explosion führen;

- Bewahren Sie Akkus nicht in Umgebungen auf, die äußerst hohe Temperaturen aufweisen, da dies eine Explosion oder das Austreten von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen nach sich ziehen könnte;

- Setzen Sie Akkus keinem äußerst niedrigen Luftdruck aus, da dies eine Explosion oder das Austreten von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen nach sich ziehen könnte

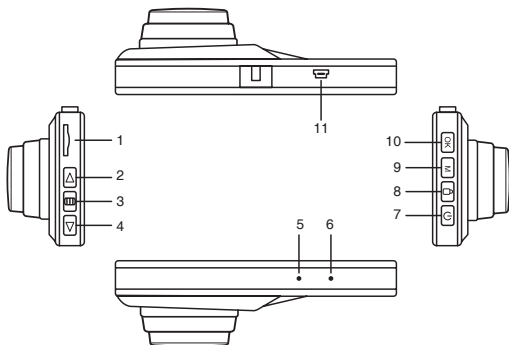
- Es wird empfohlen, die microSD-Karte einmal im Monat zu formatieren.

- Sollten Sie bezüglich der aufgezeichneten Videos eine Beeinträchtigung der Qualität feststellen, ist es sinnvoll, sofort eine Formatierung vorzunehmen.

	Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden und für das Produkt relevanten regulatorischen Anforderungen der EU.
	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht sind gebrauchte Elektrogeräte getrennt zu sammeln und an zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Ratschläge bezüglich des Recyclings einzuholen.
 Li - ion	Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der der EU-Richtlinie 2013/56/EU entspricht. Es ist verboten, Batterien mit dem Hausmüll zu entsorgen. Kontaktieren Sie für Informationen zur sachgerechten Entsorgung eine Sammelstelle in Ihrer Nähe.

Präsentation des Produkts:

Aussehen:



- | | | |
|---------------------|---------------------|----------|
| 1. SD-Kartenschlitz | 5. Mikrofon | 9. Modus |
| 2. Nach oben | 6. Zurücksetzen | 10.OK |
| 3. Menü | 7. Ein-/Ausschalten | 11.USB |
| 4. Nach unten | 8. Sperren | |

Beschreibung der Funktionstasten:

- SD-Kartenschlitz:**
Schlitz für eine SD-Speicherkarte
- Nach oben:**
Im Menümodus: Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach oben zu navigieren.
Im Wiedergabemodus:
Drücken Sie diese Taste, um das vorherige Foto anzuzeigen.
- Menütaste**
Im Foto-/Videomodus: Drücken Sie diese Taste, um in den Menümodus zu gelangen oder ihn zu verlassen. Im Videomodus: Durch Drücken dieser Taste können Sie ein Foto machen.
Im Wiedergabemodus: Drücken Sie diese Taste, um Dateien zu löschen oder zu schützen.
Im Menümodus: Drücken Sie diese Taste, um im aktuellen Menü eine Ebene

- zurück zu gehen.
4. Nach unten:
Im Videomodus: Reduzieren Sie die Lautstärke.
Im Menümodus: Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach unten zu navigieren.
Im Wiedergabemodus: Drücken Sie diese Taste, um das nächste Foto anzuzeigen.
5. Mikrofon:
Anschluss für ein Mikrofon
6. Zurücksetzen:
Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.
7. Ein-/Ausschalten:
Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Gerät ein- und auszuschalten.
8. Sperren:
Im Videomodus: Drücken Sie diese Taste, um die aktuelle Videodatei zu sperren, damit sie nicht gelöscht werden kann.
9. Modus:
Drücken Sie diese Taste, um den Fotomodus, Videomodus oder Wiedergabemodus zu wählen.
Im Videoaufnahmemodus: Drücken Sie diese Taste, um das aktuelle Video zu sperren, damit die Datei nicht gelöscht werden kann.
- 10.OK:
Im Menümodus: Drücken Sie diese Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
- Im Fotomodus: Drücken Sie diese Taste, um Fotos zu machen.
 - Im Videomodus: Drücken Sie diese Taste, um Videos aufzunehmen.
Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
 - Im Wiedergabemodus: Drücken Sie diese Taste, um Fotos und Videos abzuspielen.
- 11.USB:
USB-Datenschnittstelle; (1) PC anschließen und Daten übertragen, (2) Über einen PC oder eine Powerbank Strom liefern.
- 12.HDMI-Anschluss:
HDMI-Ausgang
- 13.Mini-Anschluss für Kfz-Ladegerät

Beschreibung der Spezialfunktionen:

Beschleunigungssensor:

Wenn die Gravitationsbeschleunigung 7 G erreicht, sperrt das Gerät automatisch die aktuelle Videodatei, damit diese nicht gelöscht werden kann.

Betriebsanweisungen Foto / Video:

- Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten. Ein blaues Licht geht an. Drücken Sie die Taste  erneut, um das Gerät auszuschalten. Das blaue Licht geht aus.

- Videomodus:

Drücken Sie die Taste  kurz, um in den Videomodus zu gelangen. In der linken oberen Ecke erscheint ein rotes Kamerasymbol. Drücken Sie die

Taste  kurz, um die Videoaufnahme zu starten. Die Zeitangabe neben dem Kamerasymbol beginnt zu laufen.

Durch kurzes Drücken der Taste  kann während der Videoaufnahme ein Foto gemacht werden.

- Fotomodus:

Drücken Sie die Taste  kurz, um in den Fotomodus zu gelangen. In der linken oberen Ecke erscheint das Symbol eines Fotos. Drücken Sie die Taste  kurz, um ein Foto zu machen.

- Video-/Fotowiedergabemodus:

Drücken Sie die Taste  kurz, um in den Wiedergabemodus zu gelangen.

Drücken Sie die Taste  kurz, um die vorherige Foto- oder Videodatei auszuwählen.

Drücken Sie die Taste  kurz, um die nächste Foto- oder Videodatei auszuwählen.

Drücken Sie die Taste  kurz, um die aktuelle Datei abzuspielen.

- Menüeinstellungen:

Drücken Sie die Taste  kurz, um zu den Einstellungen zu gelangen. Die ausgewählte Funktion bekommt einen blauen Hintergrund.

Drücken Sie die Tasten  oder  kurz, um die gewünschte Funktion zu finden, und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste .

Drücken Sie die Taste  kurz, um die Menüeinstellungen zu verlassen.

- Zeit einstellen:

Drücken Sie die Taste  kurz, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.

Drücken Sie die Tasten  oder , um das Datum und die Uhrzeit einzustellen, und drücken Sie , um die Änderungen zu bestätigen.

- USB-Modus:

Verbinden Sie die DVR-Kamera über ein USB-Kabel mit einem Computer. Auf der Kamera wird „Mass Storage Mode“ (Massenspeicher-Modus) oder „PC Cam Mode“ (Webcam-Modus) angezeigt.

Hinweise zum Akku



Vollgeladen



50 % Akku



25 % Akku



Akku niedrig

Die Akkustandsanzeige leuchtet rot und blinkt während des Ladevorgangs. Die Ladezeit beträgt ca. drei Stunden. Wenn der Akku der DVR-Kamera vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige blau.

Der Akku kann auf drei Arten aufgeladen werden:

1. Benutzen Sie eine Powerbank.
2. Verbinden Sie die Kamera mit einem Computer.
3. Verbinden Sie die Kamera mit einem Kfz-Ladegerät.

Hinweis: Wenn die DVR-Kamera während der Verwendung abstürzt, laden Sie sie auf oder drücken Sie die Zurücksetzen-Taste.

Technische Angaben:

Produkteigenschaften	HD-Kamera, HD-Video
Farbe	Schwarz
Grösse LC-Display	3.0 Zoll
Objektiv	Weitwinkelobjektiv 120°
Sprachen	Französisch, Niederländisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Polnisch, Englisch
Auflösung	Max. 720P
Beschleunigungssensor	Eingebaut
Endlosaufzeichnung	Lückenlose Endlosaufzeichnung, keine Verlustsekunden
Bewegungserkennung	Unterstützt
Zeit einstellen	Unterstützt (J/M/T/S/M)
Videoformat	AVI
Fotoformat	JPG
Speicherkarte	SD-Karte (bis 32 GB)
Mikrofon	Unterstützt
Eingebaute Lautsprecher	Unterstützt
Frequenz	50Hz / 60Hz
USB-Funktionen	1: USB-Datenträger 2: PC-Webcam
Stromversorgung Schnittstelle	5V 1A
Akku	Built-in 200mAh

Fehlerbehebung

Wenn bei normalen Betriebsbedingungen ein Fehler auftritt, überprüfen Sie, ob das Problem anhand eines der unten beschriebenen Lösungsansätze behoben werden kann:

- Video aufnehmen oder Fotos machen nicht möglich.
Prüfen Sie, ob genügend Speicherplatz auf der SD-Karte vorhanden ist oder ob die Karte gesperrt ist.
- Die Videoaufnahme wird automatisch gestoppt.
Verwenden Sie eine High-Speed SD-Karte, die mit HD-Video kompatibel ist, z.B. SDHC, C6 oder C10.
- Bei der Wiedergabe von Fotos oder Videos wird die Meldung „File error“ (Dateifehler) angezeigt.
Formatieren Sie die SD-Karte. Befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Schritte: Menü-Einstellungen-Formatieren.
- Schlechte Videoqualität
Überprüfen Sie, ob das Kameraobjektiv durch Schmutz oder Fingerabdrücke verunreinigt wurde, und reinigen Sie es mit einem Objektivtuch.
- Der Bildschirm wird bei Aufnahmen von Szenen mit Himmel oder Wasser schwarz.
Szenen mit großem Kontrast haben einen Einfluss auf die automatische Belichtungseinstellung der Kamera. Sie können die Belichtung im Einstellungs Menü einstellen.
- Bei bewölktem Wetter oder Tageslicht sind die Farben nicht perfekt.
Verändern Sie die Einstellung „Weißabgleich“, um die Bildqualität zu verbessern.
- Horizontale Streifen auf dem Bildschirm.
Eine falsche Einstellung in der „LichtSDfrequenz“ verursacht diese Störung. Bitte wählen Sie 50 Hz oder 60 Hz entsprechend der lokalen Netzfrequenz.
- Das Gerät ist abgestürzt.
Drücken Sie die Zurücksetzen-Taste, um das Gerät neu zu starten, nachdem es abgestürzt ist.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este producto ha sido diseñado para su uso en vehículos de motor exclusivamente. NO instale la cámara donde pueda bloquear la vista de la carretera al conductor (incluyendo espejos) o donde pueda impedir la apertura del airbag.

Asegúrese de que la lente de la cámara esté limpia y no haya nada que la bloquee.

No deje la cámara a la luz directa del sol durante un período largo de tiempo o donde la temperatura pueda superar los 60 °C (140 °F)

Cuando la cámara esté grabando, no podrá acceder a los ajustes del menú, pulse primero OK para detener la grabación de vídeo.

Para utilizar el monitor de estacionamiento con el motor del coche apagado, adquiera un kit de cableado (tipo mini-USB) para la cámara de salpicadero y conéctelo a la caja de fusibles del vehículo para suministrar energía a la cámara.

-Temperaturas extremadamente altas o bajas a las que se puede exponer una batería durante su uso, almacenamiento o transporte y presión de aire baja a mucha altura.

-Sustituir la batería por una de tipo incorrecto puede anular la garantía.

-No deseche la batería en el fuego ni en hornos calientes, tampoco la corte ni la destruya mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.

-Dejar la batería en un entorno extremadamente cálido puede provocar una explosión o la fuga de gas o líquido inflamable.

-Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de gas o líquido inflamable.

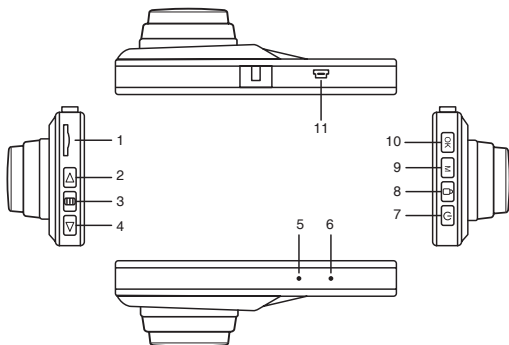
-Se recomienda formatear la tarjeta microSD una vez al mes.

-Formatee la tarjeta microSD si la calidad del vídeo grabado parece ser de mala calidad.

	Este producto cumple con todas las normativas de la UE pertinentes.
	Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos deben ser recogidos separadamente y desechados en los puntos designados a tal efecto. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.
 Li - ion	Este símbolo quiere decir que el producto contiene pilas cubiertas por la Directiva Europea 2013/56/UE. Está prohibido desechar las pilas junto a los residuos domésticos. Infórmese sobre la ubicación de los puntos limpios en su localidad para una correcta eliminación.

Presentación del producto:

Estructura del producto:



- | | | |
|----------------------------|--------------|---------|
| 1. Ranura para tarjetas SD | 5. Micrófono | 9. Modo |
| 2. Arriba | 6. Reiniciar | 10.OK |
| 3. Menú | 7. Potencia | 11.USB |
| 4. Abajo | 8. Bloquear | |

Descripción de los botones de función:

1. RANURA PARA TARJETAS SD:

Ranura para tarjetas SD

2. Arriba:

Modo «Menú»: pulse este botón para desplazarse hacia arriba en el menú.

Modo de reproducción: pulse este botón para visualizar la foto anterior.

3. Botón de menú:

Modo «Foto» y «Vídeo»: pulse el botón para acceder o salir del modo «Menú».

Modo «Vídeo»: pulse este botón para grabar un vídeo.

Modo de reproducción: pulse este botón para eliminar o proteger archivos.

Modo «Menú»: pulse este botón para retroceder un paso en el menú actual.

4. Abajo

Modo «Vídeo»: desactivar el volumen

Modo «Menú»: pulse este botón para desplazarse hacia abajo en el menú.

Modo de reproducción: pulse este botón para visualizar la foto siguiente.

5. Micrófono

Entrada del micrófono

6. Reiniciar:

Seleccione para reiniciar.

7. Potencia

Mantenga pulsado este botón para encender/apagar el dispositivo.

8. Bloquear

En el modo «Vídeo», pulse este botón para bloquear el archivo de vídeo actual, de manera que no se pueda eliminar.

9. Modo

Pulse este botón para seleccionar los modos «Vídeo», «Foto» o «Reproducción».

Durante el modo de grabación de vídeo, pulse el botón «Modo» a fin de bloquear el archivo de vídeo actual, de manera que no se pueda eliminar.

10.OK

Modo «Menú»: pulse el botón para confirmar la selección.

- Modo «Fotografía»: pulse el botón para tomar fotos.
- Modo «Vídeo»: pulse el botón para grabar vídeos. Vuelva a pulsar el botón para detener la grabación de un vídeo en curso.
- Modo de reproducción: pulse el botón para reproducir fotos y vídeos.

11.USB

La conexión USB para datos permite (1) la conexión a un ordenador para transferir datos y (2) suministrar energía a través de un ordenador o una toma de mechero.

12.Puerto HDMI

Salida HDMI

13.Cargador para vehículos/minipuerto

Descripción de las funciones especiales:

Giroscopio:

Con una fuerza g de hasta 7 g, el dispositivo bloqueará automáticamente el archivo de vídeo en curso, de manera de que no se pueda eliminar.

Especificaciones relativas a los procesos de captura de imágenes y de grabación:

- Encender/apagar

Pulse el botón  para encender el dispositivo (el piloto azul se iluminará). Para apagar, vuelva a pulsar el botón  (el piloto azul se apagará).

- Modo «Vídeo»:

Pulse  para cambiar al modo «Vídeo» (en la esquina superior izquierda

aparecerá un icono rojo de una cámara). Pulse el botón  para iniciar la grabación de un vídeo (el indicador de tiempo al lado de la cámara mostrará la duración).

Pulse  para tomar una foto mientras graba.

- Modo «Fotografía»:

Pulse  para cambiar al modo «Fotografía» (en la esquina superior izquierda aparecerá un icono de fotografía). Pulse el botón  para tomar una foto.

- Modo de reproducción de fotos/vídeos:

Pulse el botón  para cambiar al modo «Reproducción»:

Pulse  para seleccionar el archivo de foto o vídeo anterior.

Pulse  para seleccionar el archivo de foto o vídeo siguiente.

Pulse  para reproducir el archivo actual

- Menú de ajustes:

Pulse  para acceder a la interfaz de configuración. La función seleccionada se visualiza con un fondo azul.

Pulse  o  para buscar la función que necesite y pulse  para confirmar la opción.

Pulse  para salir del menú de ajustes.

- Ajuste de la hora

Pulse  para acceder a la configuración de la hora, pulse  o  para seleccionar las opciones de fecha y hora y, por último, pulse  para confirmar las modificaciones.

Modo «USB»

Conecte el grabador de vídeo digital (DVR) para vehículos al ordenador mediante el cable USB.

En el DVR para vehículos, se visualizará el modo «Almacenamiento masivo» o el modo «Cámara de PC».

Instrucciones concernientes a la batería



Completamente
cargada



Batería cargada al
50 %



Batería cargada al
25 %



Batería con bajo
nivel de carga

Los pilotos se iluminan de color rojo durante el proceso de carga. La carga tarda aproximadamente 3 horas. El piloto volverá a encenderse de color azul cuando el DVR para vehículos esté completamente cargado.

Hay tres formas de cargar la batería.

1. Usando un adaptador de corriente.
2. Conectando a un ordenador.
3. Conectando a la toma de mechero de un vehículo.

Nota: Si el DVR para vehículos falla durante la operación, desconéctelo del cargador o pulse el botón de reinicio.

Especificaciones del producto:

Características del producto	Cámara HD y vídeo HD
Color	Negro
Dimensiones de la pantalla LCD	3.0 in
Lente	Lente de gran angular 120°
Idiomas	Inglés, chino, japonés, coreano, ruso
Definición	720P como máximo
Giroscopio	Integrado
Grabación en bucle (continua)	Francés, Holandés, Alemán, Español, Italiano, Portugués, Polaco, Inglés
Detección por movimiento	Sí
Ajuste de la hora	Compatible con el formato a/m/d/h/m
Formato de vídeo:	AVI
Formato de imagen:	JPG
Tarjeta de memoria	Tarjetas SD de hasta 32 GB
Micrófono	Sí
Altavoz integrado	Sí
Frecuencia de corriente	50 Hz/60 Hz
Función USB	1: USB-disco 2: Cámara-ordenador
Conexión de alimentación	5 V y 1 A
Batería	Integrada de 200 mAh

Resolución de problemas

Si ocurre un problema durante la operación normal del equipo, intente alguno de los métodos siguientes:

- No es posible grabar vídeos o tomar fotografías
Compruebe que la tarjeta SD tenga suficiente espacio y que no esté bloqueada.
- La grabación se detiene automáticamente
Debido a que los vídeos se graban en alta definición (HD), es recomendable usar tarjetas SD de alta velocidad compatibles con SDHC, C6 o C10.
- Al volver a visualizar una foto o vídeo, aparece el mensaje «Error de archivo»
Formatee la tarjeta FT. Siga los pasos a continuación: Menú-Ajustes-Formatear.
- Imagen de vídeo defectuosa
Compruebe que no haya ningún sucio ni huella dactilar en la lente de la cámara y, si fuera necesario, utilice papel para lentes para limpiarla.
- Imagen en negro al grabar escenas de cielo o agua
Las escenas con mucho contraste afectarán la función de exposición automática de la cámara. Ajuste el parámetro «EV» en el menú de ajustes para corregirlo.
- El color no es perfecto en días nublados o con luz exterior
Utilice la función «Balance de blancos» para ajustarlo.
- Aparecen rayas horizontales en la interfaz
Debido a una configuración errónea de la «frecuencia de luz generada», establézcala en «50 Hz» o «60 Hz» en función de la frecuencia de la fuente de alimentación local.
- Bloqueo
Pulse el botón de reinicio, de manera de reiniciar tras el bloqueo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo prodotto è pensato unicamente per l'uso sui veicoli a motore. NON installare la telecamera in una posizione in cui potrebbe ostacolare la corretta visibilità della strada del conducente (compresi gli specchietti) o l'apertura dell'airbag.

Assicurarsi che l'obiettivo della telecamera sia pulito e che non vi sia nulla che possa bloccarlo.

NON esporre la telecamera alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo o non posizionarla in un punto in cui la temperatura potrebbe superare i 60 °C (140 °F).

Se la telecamera sta registrando, non è possibile accedere alle impostazioni del menu; per prima cosa occorre dunque premere il pulsante OK per arrestare la registrazione.

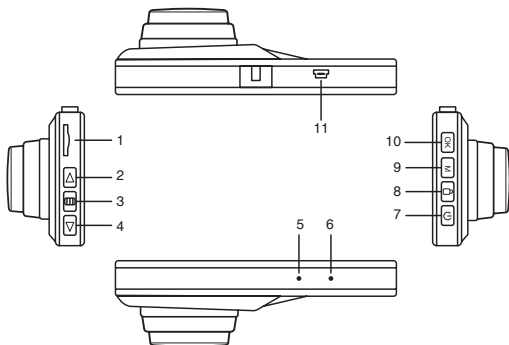
Per utilizzare la funzione di controllo del parcheggio quando il motore è spento, acquistare un kit di cablaggio (del tipo con mini USB) per dashcam e utilizzarlo per collegare la telecamera alla scatola dei fusibili del veicolo, in modo da alimentare la telecamera.

- Durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto, le batterie possono essere sottoposte a temperature estremamente alte o basse e alla bassa pressione dell'aria ad alta quota.
- La sostituzione della batteria con una batteria non compatibile può compromettere la protezione.
- Lo smaltimento della batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure la frantumazione o il taglio meccanico della batteria possono provocare un'esplosione.
- L'esposizione della batteria a una temperatura estremamente elevata dell'ambiente circostante può causare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili;
- L'esposizione della batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili
- Si raccomanda di formattare la scheda micro SD una volta al mese.
- Formattare la scheda micro SD se la qualità dei video registrati non è buona.

	Questo prodotto rispetta tutti i requisiti normativi fondamentali dell'UE ad esso applicabili.
	Smaltimento selettivo dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e la relativa attuazione nell'ambito della legislazione nazionale, i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso i punti di raccolta designati. Contattare le autorità locali o il rivenditore per ulteriori raccomandazioni sul riciclaggio.
 Li - ion	Questo simbolo indica che il prodotto contiene batterie il cui uso è disciplinato dalla Direttiva Europea 2013/56/UE. È vietato smaltirle le batterie con i normali rifiuti domestici. Contattare i centri pubblici di raccolta del proprio comune per uno corretto smaltimento.

Introduzione al prodotto:

Struttura del prodotto:



- | | | |
|------------|------------------|-------------|
| 1. Slot SD | 5. Microfono | 9. Modalità |
| 2. Su | 6. Reset | 10.OK |
| 3. Menu | 7. Alimentazione | 11.USB |
| 4. Giù | 8. Blocco | |

Descrizione dei tasti funzione:

1. SLOT SD:

Slot per la scheda di memoria SD

2. Su:

Modalità menu: Premere questo tasto per spostarsi in alto nel menu

Modalità riproduzione: Premere questo tasto per vedere le foto precedenti

3. Pulsante menu:

Modalità foto/Modalità video: Premere questo tasto per entrare e uscire dalla modalità menu;

Modalità video: premere questo pulsante per ottenere un video

Modalità riproduzione: Premere questo stato per rimuovere o proteggere i file.

Modalità menu: Premere questo tasto per tornare indietro di un livello nel menu attuale

4. Giù

Modalità video: azzera il volume

Modalità menu: Premere questo tasto per spostarsi in basso nel menu
Modalità riproduzione: Premere questo tasto per vedere le foto successive

5. Microfono

Ingresso microfono

6. Reset:

selezionare per effettuare il reset

7. Alimentazione

Premere a lungo questo tasto per accendere e spegnere il dispositivo.

8. Blocco

In modalità video, premere questo pulsante per bloccare il file video attualmente in riproduzione, che non sarà comunque cancellato.

9. Modalità

Premere questo tasto per selezionare le modalità foto, video o riproduzione. Premendo il tasto "modalità" in modo registrazione, è possibile bloccare il file video attuale, che non potrà più essere rimosso.

10.Ok

Modalità menu: Premere questo tasto per confermare la scelta.

- Modalità foto: Premere questo tasto per scattare delle foto.
- Modalità video: Premere questo tasto per registrare video. Premere di nuovo questo tasto per interrompere la registrazione video.
- Modalità riproduzione: Premere questo tasto per riprodurre foto e video

11.USB

Interfaccia dati USB; (1) per collegare un PC o per il trasferimento dati.
(2) alimentazione tramite PC o batteria esterna

12.Porta HDMI

Uscita HDMI

13.Caricabatteria da auto /Porta mini

Descrizione funzione speciali:

Sensore G:

Quando il sensore di gravità rileva un'accelerazione massima di 7 g, il dispositivo bloccherà automaticamente il video attualmente in riproduzione, che non sarà comunque cancellato.

Specifica del funzionamento di foto e video:

- Accendere/spegnere

Premere il tasto  per accendere il dispositivo e l'indicatore luminoso si accenderà in blu. Premendo di nuovo , il dispositivo si spegne e la spia luminosa blu si spegne.

- Modalità video:

Premere brevemente il tasto  per passare alla modalità video; nell'angolo in alto a sinistra verrà visualizzata l'icona rossa di una videocamera. Premere

brevemente il pulsante  per avviare la registrazione del video e visualizzare il tempo di registrazione accanto all'icona della videocamera.

Premendo brevemente il tasto  è possibile scattare una foto durante la registrazione.

- Modalità foto:

Premere brevemente il tasto  per passare alla modalità foto; nell'angolo in alto a sinistra verrà visualizzata l'icona di una "foto". Premere brevemente il pulsante  per scattare una foto;

- Modalità riproduzione video/foto:

Premere brevemente il tasto  per passare alla modalità riproduzione.

Premere brevemente il tasto  per selezionare i file di video o foto precedenti.

Premere brevemente il tasto  per selezionare i file di video o foto successivi.

Premere brevemente il tasto  per riprodurre il file corrente

- Menu delle impostazioni:

Premendo brevemente  per accedere all'interfaccia delle impostazioni, la funzione selezionata apparirà su sfondo blu;

Premere brevemente  o  per trovare la funzione che si desidera utilizzare, quindi premere  per confermare l'opzione.

Premere brevemente  per uscire dal menu impostazioni.

- Impostazione orario

Premere brevemente  per accedere alle impostazioni dell'orario, quindi premere  o  per selezionare le opzioni di data e ora, infine premere  per confermare le modifiche.

Modalità USB

Collegare l'unità DVR per auto al computer tramite cavo USB.

Sul DVR dell'auto verrà visualizzata la modalità Archiviazione di massa o la modalità webcam.

Istruzioni d'uso della batteria



Carica completa



Batteria al 50%



Batteria al 25%



Batteria scarica

Durante il processo di ricarica, l'indicatore luminoso si illumina in rosso. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore. L'indicatore luminoso si accende automaticamente in blu quando la ricarica dell'unità DVR per auto è completa.

Ci sono tre modi per ricaricare la batteria.

1. Utilizzare un adattatore
2. Collegare l'unità a un computer

3. Collegare l'unità al caricabatteria del veicolo

Nota: Se il DVR dell'auto si blocca durante l'uso, scollegarlo dal caricabatterie o premere il pulsante Reset.

Specifiche del prodotto:

Caratteristiche del prodotto	Telecamera ad alta definizione, video ad alta definizione.
colore	nero
Dimensione schermo LCD	3,0 pollici
Obiettivo	Angolo di rotazione lente 120°
Lingue dei file	Francese, Olandese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Portoghese, Polacco, Inglese
Definizione	Max 720 FHD
Sensore G	Integrato
registrazione ciclica continua	registrazione ciclica senza interruzioni, non perde un secondo
Rilevamento di movimento	Supporto
Impostazione orario	Supportato (A/M/G/O/M)
Formato video	AVI
Formato foto	JPG
Scheda di memoria	Scheda SD fino a 32 GB
Microfono	Supporto
Altoparlante integrato	Supporto
frequenza corrente	50 Hz/60Hz
Funzione USB	1: Unità USB 2: Telecamera PC
Interfaccia di alimentazione	5 V 1 A
Batteria	Incorporata da 200 mAh

Risoluzione di problemi

Se si verificano problemi durante il normale utilizzo, provare uno dei seguenti metodi:

- Impossibile registrare video o scattare foto
Controllare che la scheda SD abbia spazio sufficiente e non sia bloccata
- Interruzione automatica durante la registrazione
Poiché si tratta di un dispositivo video ad alta definizione, utilizzare una scheda SD ad alta velocità compatibile con SDHC, C6 o C10.
- Indicazione di "errore file" durante la riproduzione di file e foto.
Formattare la scheda SD. Procedere nel modo seguente: Menu - Impostazioni - Formattazione
- Video poco nitido
Controllare la pulizia dell'obiettivo usando un panno morbido per pulirlo
- Immagine nera durante la registrazione di scene aeree o acquatiche
Uno scenario ad alto contrasto influenzerà la funzione di esposizione automatica della videocamera; è possibile regolare e correggere il valore di esposizione "EV" nelle impostazioni del menu.
- Imperfezioni del colore in scene nuvolose o con luci all'aperto
Regolare la funzione di bilanciamento del bianco per risolvere il problema
- Fasce orizzontali sull'interfaccia
Poiché ciò è dovuto ad una impostazione errata della "frequenza luminosa" generata, impostare: "50Hz" o "60Hz" in base alla frequenza degli impianti elettrici locali.
- Urto
Premere il tasto "Reset" per riavviare il sistema dopo un urto

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este produto destina-se a ser utilizado apenas em veículos motorizados. NÃO instale a câmara onde ela possa bloquear a visão da estrada (incluindo os espelhos) ou a ativação do airbag. Certifique-se de que a lente da câmara está limpa e de que não há nada a bloquear a lente.

NÃO deixe a câmara sob luz solar direta durante um longo período de tempo ou em locais onde a temperatura possa atingir os 60 °C ou mais.

Se a câmara estiver a gravar, não pode entrar na definição do menu; prima "OK" para parar primeiro a gravação de vídeo.

Para utilizar o Monitor de Estacionamento quando o motor do carro está desligado, compre um kit de ligação com fios (tipo mini USB) para a câmara do tablier e depois ligue-o, com a câmara do tablier, à caixa de fusíveis do veículo de modo a fornecer a energia à câmara.

- temperaturas extremas (altas ou baixas) que podem afetar a bateria durante a utilização, armazenamento ou transporte e a pressão de ar baixa a altas altitudes.

- substituição da bateria por outra de tipo incorreto que possa invalidar uma medida de segurança.

- a eliminação de uma pilha no fogo ou num forno quente, ou através do esmagamento ou corte mecânico da mesma, pode resultar em explosão.

- abandonar uma bateria num ambiente com uma temperatura extremamente elevada pode resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás.

- uma pilha sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

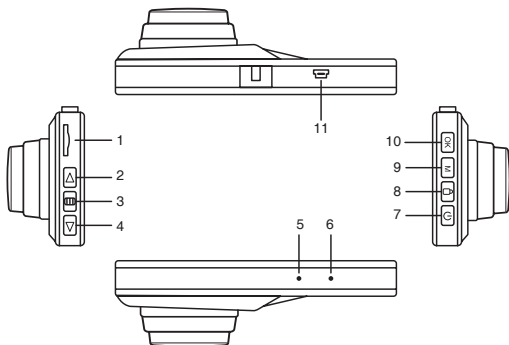
- É recomendável a formatação do cartão micro SD uma vez por mês.

- Formate o cartão micro SD se a qualidade do vídeo gravado lhe parecer fraca.

	Este produto cumpre todos os requisitos regulamentares básicos da UE relevantes para o mesmo.
	Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos. Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.
 Li - ion	Este símbolo significa que o produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2013/56/UE. É proibida a eliminação de pilhas com os resíduos domésticos. Contacte os pontos de recolha públicos do seu município local para uma eliminação adequada.

Apresentação do produto:

Estrutura do produto:



- | | | |
|---------------|----------------|---------|
| 1. Ranhura SD | 5. Mic | 9. Modo |
| 2. Para cima | 6. Reiniciar | 10. OK |
| 3. Menu | 7. Alimentação | 11. USB |
| 4. Para baixo | 8. Bloquear | |

Descrição das teclas de função:

- 1. RANHURA SD:**
Ranhura do cartão de memória SD
- 2. Para cima:**
Modo menu: prima este botão para se deslocar para cima no menu
Modo de reprodução: prima esta botão para ver a fotografia anterior
- 3. Botão menu:**
Modo fotografia/modo vídeo: prima o botão para aceder ou sair do modo menu;
Modo de vídeo: premir este botão permite gravar um vídeo.
Modo de reprodução: prima o botão para eliminar ou guardar ficheiros.
Modo menu: prima o botão para retroceder um nível no menu atual
- 4. Para baixo**
Modo de vídeo: permite desligar o volume

Modo menu: prima este botão para se deslocar para baixo no menu
Modo de reprodução: prima este botão para ver a fotografia seguinte

5. MIC

entrada Mic-in

6. Repor:

permite selecionar para repor

7. Alimentação

Mantenha premido este botão durante algum tempo, para ligar/desligar o dispositivo.

8. Bloquear

Em modo de vídeo, prima este botão para bloquear o ficheiro de vídeo atual, que não será eliminado

9. Modo

Prima este botão para selecionar o modo fotografia, modo vídeo ou modo de reprodução.

Durante o modo de gravação vídeo, premir a tecla "modo" permite bloquear o ficheiro de vídeo atual, que não será eliminado.

10.Ok

Modo menu: prima o botão para confirmar a seleção.

- Modo de fotografia: prima o botão para tirar fotografias.
- Modo de vídeo: prima o botão para gravar vídeos. Prima o botão novamente para parar a gravação vídeo.
- Modo de reprodução: prima o botão para reproduzir fotografias e vídeos

11.USB

Interface de dados USB; (1) para ligar um PC ou transferir dados.
(2) fornecer alimentação por PC ou power bank

12.Porta HDMI

Saída HDMI

13.Carregador de automóvel/Mini porta

Descrição de funções especiais:

Sensor G:

Quando a gravidade acelera até 7g, o dispositivo bloqueia automaticamente o ficheiro de vídeo atual, que não será eliminado.

Especificação de operação vídeo/fotografia:

- Ligar/desligar

Premir  para ligar o dispositivo e o indicador de luz azul acende. Premir novamente  faz com que o dispositivo se desligue e a luz azul se apague.

- Modo de vídeo:

Premir brevemente  permite passar para modo vídeo, surge um ícone de câmara vermelho no canto superior esquerdo; premir brevemente o botão 

inicia a gravação vídeo e o tempo junto do ícone de câmara altera-se.

Premir brevemente  permite tirar uma fotografia durante a gravação.

- Modo de fotografia:

Premir brevemente  permite passar para modo de fotografia, surge um ícone “fotografia” no canto superior esquerdo; premir brevemente o botão  permite tirar uma fotografia;

- Modo de reprodução vídeo/fotografia:

Premir brevemente o botão  para passar para o modo de reprodução.

Premir brevemente  para seleccionar os ficheiros de vídeo ou de fotografia anteriores.

Premir brevemente  para seleccionar os ficheiros de vídeo ou de fotografia seguintes.

Premir brevemente  para reproduzir o ficheiro atual

- Menu Definições:

Premir brevemente  para aceder à interface de definições, a função seleccionada fica com fundo azul;

Premir brevemente  ou  permite encontrar a função de que necessita e premir  permite confirmar a opção.

Premir brevemente  para sair da definição de menu.

- Definição de tempo

Premir brevemente  permite aceder à seleção da definição de tempo, premir  ou  permite seleccionar as opções de data e hora, premir  para confirmar as modificações.

Modo USB

Permite ligar o DVR de automóvel ao computador por cabo USB,

No DVR de automóvel será apresentado o modo Armazenamento em massa ou o modo Cam PC

Indicação de bateria



Completamente
carregada



Bateria a 50%



Bateria a 25%



Bateria fraca

O indicador acende-se em luz vermelha durante o processo de carregamento. O tempo de carregamento é de cerca de 3 horas. O indicador acende-se em luz azul automaticamente, quando o DVR automóvel estiver completamente carregado.

Há três formas de carregar a bateria.

1. Utilizar com um adaptador de alimentação
2. Ligar a um computador
3. Ligar a um carregador do veículo

Nota: Se ocorrer uma falha no DVR de automóvel durante a operação, desligue-o do carregador ou prima o botão de reinicialização

Especificação do produto:

Funcionalidades do produto	Câmara de alta definição, vídeo de alta definição.
cor	preto
Tamanho do ecrã LCD	3.0 polegadas
Lente	Lente angular 120°
Idiomas	Francês, Holandês, Alemão, Espanhol, Italiano, Português, Polonês, Inglês
Definição	Máx. 720P
Sensor G	Integrado
gravação em ciclo contínuo	gravação em ciclo integrado, sem falha de segundos
Deteção de movimento	Suporta
Definição de tempo	Suporte (A/M/D/H/M)
Formato vídeo	AVI
Formato de fotografia	JPG
Cartão de memória	Cartão SD (até 32GB)
Mic	Suporta
Altifalante integrado	Suporta
frequência atual	50 HZ/60 HZ
função USB	1: Disco USB 2: Câmara PC
Interface de alimentação	5 V 1 A
Bateria	200 mAh integrado

Resolução de problemas

Se ocorrer algum problema em condições normais de funcionamento, tente os seguintes métodos, como descrito abaixo:

- Não é possível gravar vídeo nem tirar fotografias
Verifique se o cartão SD tem espaço suficiente ou está bloqueado
- Para automaticamente durante a gravação
Devido ao vídeo de alta definição, será preferível utilizar o cartão SD de alta velocidade compatível com SDHC, C6 ou C10.
- Ao reproduzir vídeo ou fotografias surge a mensagem "erro de ficheiro".
Formate o cartão SD. Siga os passos abaixo: Menu-Definição-formatação.
- Vídeo desfocado
Verifique se há alguma sujidade ou impressão digital e utilize um pano para limpar a lente da câmara
- Imagem em preto ao gravar cenas no céu ou na água
Uma cena de grande contraste influenciará a função de exposição automática da câmara; é possível ajustar "EV" na definição do menu para corrigi-lo.
- A cor não é perfeita sob luz nublada ou em exterior
Defina a função "equilíbrio de branco" para ajustá-la
- Listas horizontais na interface
Devido a definição incorreta na "frequência da luz" gerada, defina: "50 Hz" ou "60 Hz" de acordo com a frequência da fonte de alimentação local.
- Bloqueio
Prima o botão "Repor" para reiniciar após o bloqueio

SAFETY INSTRUCTIONS

This product is intended for use in motor vehicle only. Do NOT install the camera where it might block the driver's view of road(including the mirrors) or the deployment of the airbag. Be sure the camera lens is clean and there is nothing blocking the lens.

Do NOT leave the camera in direct sunlight for a long period of time or where the temperature could go above 60°C (140°F)

If the camera is recording, you can't go into menu setting, please press OK to stop video recording first.

To use Parking Monitor when the car engine is off, please buy a hard wire kit (mini USB type) for dash cam and then connect it with the dash camera to the vehicle's fuse box so as to supply the power to the camera.

-high or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation and low air pressure at high altitude.

-replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard

-disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;

-leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;

-a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

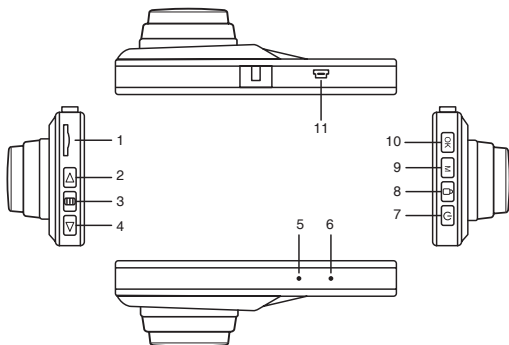
-Formatting the micro SD card once a month is recommended.

-Format the micro SD card if the recorded video quality appears to be poor.

	This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.
	Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.
	This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2013/56/EU. Disposing of batteries with household waste is prohibited. Contact the public collection points in your local municipality for proper disposal.

Product introduction:

Product structure:



- | | | |
|------------|----------|---------|
| 1. SD slot | 5. Mic | 9. Mode |
| 2. Up | 6. Reset | 10.OK |
| 3. Menu | 7. Power | 11.USB |
| 4. Down | 8. Lock | |

Description of function key:

1. SD SLOT:
SD memory card slot
2. Up:
Menu mode: Press this button to move up in the menu
Playback mode: Press this button to view the previous photo
3. Menu button:
Photo mode/Video mode: Press the button to access or exit the menu mode;
Video mode: press this button will take the video
Playback mode: Press the button to delete or protect files.
Menu mode: Press the button to go back one step in the current menu
4. Down
Video mode: shut down the volume

Menu mode: Press this button to move down in the menu

Playback mode: Press this button to view the next photo

5. MIC

Mic-in

6. Reset:

select to reset

7. Power

Long press this button to turn on /off the device.

8. Lock

In video mode, press this button to lock the current video file and won't be delete

9. Mode

Press this button to select photo mode, video mode or playback mode.

During video recording mode, press "mode" key it will lock the current the video file and won't be deleted.

10.Ok

Menu mode: Press the button to confirm selection.

- Photo mode: Press the button to take photos.

- Video mode: Press the button to record videos. Press the button again to stop recording videos.

- Playback mode: Press the button to play back photos and videos

11.USB

USB data interface; (1) For connect a PC or transfer data. (2) supply power by PC or power bank

12.HDMI port

HDMI out

13.Car Charger /Mini port

Special function description:

G-sensor:

When the Gravity acceleration up to 7g the device will automatically lock current video file and won't be deleted.

Video/Photo operation specification :

- Power on/off

Press the  to power on the device and blue light indicator light up. Again press the  the device will turn off and blue light goes out.

- Video mode:

Short press  switch to video mode, the upper left corner will appear a red camera icon; Short press  button will start recording video, the time next to

the camera icon will change.

Short press  will take a picture while recording.

- Photo Mode:

Short press  switch to photo mode, the upper left corner will appear a "photo" icon; short press  button it will take a picture;

- Video /photo playback mode:

Short press  button to switch to playback mode.

Short press  to choose the previous video or photo files.

Short press  to choose the next video or photo files.

Short press  to play the current file

- Settings menu:

Short press  to enter into setting interface, the selected function will in blue background;

Short press  or  can find the function you need, and press  to confirm the option.

Short press  to exit menu setting.

- Time setting

Short press  to enter into time setting selection, press  or  to select date and time options, press  to confirm the modifications.

USB mode

Connect Car DVR with computer by USB cable,

On car DVR it will show Mass storage mode or PC cam mode

Battery instruction



Fully Charged



50% Battery



25% Battery



Low Battery

The indicator lights up red in the charging process. The charging time is about 3 hours. The indicator light will turn blue automatically when car DVR fully charged.

There are three ways to charge the battery.

1. Use a power adapter
2. Connect to a computer
3. Connect to vehicle power charger

Note: If the car DVR crashes, plug it out from the charger or press the reset button.

Product specification:

Product feature	High-definition camera, high-definition video.
Color	Black
LCD screen size	3.0inch
Lens	Wideangle lens 120°
Languages	French, Dutch, German, Spanish, Italian, Portuguese, Polish,English
Definiftion	Max 720P
G-sensor	Built-in
Continuous loop recording	Seamless video recording, no leakage seconds
Motion detection	Support
Time setting	Support(Y/M/D/H/M)
Video format	AVI
Photo format	JPG
Memory card	SD card (Up to 32GB)
Mic	support
Built-in speaker	Support
Current frequency	50HZ/60HZ
USB function	1: USB-Disk 2: PC-Camera
Power interface	5V 1A
Battery	Built-in 200mAh

Trouble shooting

If a problem occurs under normal operation conditions, please try this following methods as below:

- Can't record video or take pictures
Check if the SD card is enough space or locked
- Automatically stop when recording
Because it is a high definition video device, please use compatible high-speed TC card with SDHC, C6 or C10 will be better.
- Appear "file error" when replay video or photos.
Please format the SD card. Follow below steps: Menu-Setting-format.
- Unclear video
Check if there any dirt or fingerprint and use lens cloth to clear the camera lens
- Black image when record sky or water scene
Big contrast scene will influence the automatic exposure function of camera, you can adjust "EV" in menu setting to correct it.
- Color is not perfect in cloudy or outdoor light
Set the "white balance" function to adjust it
- Horizontal stripes interface
It is generated by the wrong setting in "light frequency", please set "50Hz" or "60Hz" according the local power supply frequency.
- Crash
Press on "Reset" button to restart after crash



Norauto

2A boulevard Van Gogh 59650 Villeneuve d'Ascq France

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 2A boulevard Van Gogh 59650 Villeneuve d'Ascq
France

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal SA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057
CARNAXIDE

www.norauto.com

www.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

